

BGA 250.0

**STIHL**



2 - 19	Gebrauchsanleitung
19 - 35	Instruction Manual
35 - 54	Manual de instrucciones
54 - 69	Skötselavvisning
69 - 86	Käyttöohje
86 - 103	Benjtningsvejledning
103 - 119	Bruksanvisning
119 - 136	Návod k použití
136 - 154	Használati utasítás
154 - 172	Instruções de serviço
172 - 191	Инструкция по эксплуатации
191 - 209	Instrukcja użytkowania
209 - 230	Ръководство за употреба
230 - 247	Instrucțiuni de utilizare



## 25.8 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące dmuchawy

- a) **Nie używać dmuchawy przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas ryzyka burzy.** W przeciwnym razie zwiększa się ryzyko uderzenia pioruna.
- b) **Należy nosić ochronę oczu oraz narządu słuchu.** Odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Podczas obsługi dmuchawy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie wolno pracować boso lub w otwartych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranień stóp.
- d) **Nie nosić luźnej odzieży ani akcesoriów takich jak szale, smycze, łańcuszki, paski itd., które mogłyby zostać wciągnięte do wlotu powietrza. Luźne włosy związać lub zakryć, aby nie zostały wciągnięte.** Wciągnięcie lub przedostanie się tych rzeczy do wlotu powietrza może zwiększać ryzyko obrażeń.
- e) **Podczas eksploatacji dmuchawy inne osoby nie mogą się do niej zbliżać.** Wyrzucane śmieci mogą zwiększać ryzyko obrażeń.
- f) **Nigdy nie kierować dyszy dmuchawy w stronę ludzi, zwierząt ani okien. Zachować szczególną ostrożność podczas zdmuchiwania śmieci w pobliżu stałych obiektów, takich jak drzewa, samochody lub ściany, od których śmieci mogą się odbić.** Wyrzucane części mogą zwiększać ryzyko obrażeń.
- g) **Nie używać dmuchawy do zdmuchiwania płonących lub dymiących obiektów, np. papierosów, zapalek czy popiołu.** Te źródła zapłonu mogą zwiększać ryzyko pożaru.
- h) **Nie dotykać wentylatora, gdy jeszcze się obraca. Wyłączyć dmuchawę i zaczekać, aż wentylator się zatrzyma, przed zdjęciem części umożliwiającej dostęp do wentylatora.** Pozwoli to uniknąć ryzyka obrażeń spowodowanych poruszającymi się częściami.
- i) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją dmuchawy należy się upewnić, że wszystkie włączniki są wyłączone.** Niespodziewane uruchomienie dmuchawy podczas usuwania zaklinowanego materiału lub podczas konserwacji może zwiększać ryzyko obrażeń.

## Съдържание

1	Предговор.....	209
2	Информация относно настоящото Ръководство за употреба.....	210
3	Преглед на съдържанието.....	210
4	Указания за безопасност.....	211
5	Подготовка на апарата за обдухване за работа.....	217
6	Зареждане на акумулатора и светодиодиите.....	217
7	Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®.....	218
8	Сглобяване на апарата за обдухване.	218
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	218
10	Включване и изключване на апарата за обдухване.....	218
11	Проверка на апарата за обдухване и акумулаторната батерия.....	219
12	Работа с апарата за обдухване.....	219
13	След работа.....	221
14	Транспортиране.....	221
15	Съхранение.....	221
16	Почистване.....	222
17	Техническо обслужване и ремонт.....	222
18	Отстраняване на неизправности.....	222
19	Технически данни.....	224
20	Резервни части и принадлежности.....	225
21	Отстраняване /изхвърляне.....	225
22	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	225
23	Декларация за съответствие UKCA.....	226
24	Адреси.....	226
25	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	226

## 1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното,

сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikola Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

## 2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба


### 2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:
  - Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
  - Ръководство за употреба „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
  - Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
  - Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
  - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Допълнителна информация за STIHL connected, съвместими продукти и ЧЗВ можете да намерите на [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) или в специализиран търговски обект на STIHL.

Знакът дума и символите (логата) Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяко използване на този знак/символ от STIHL става с лиценз.

Акумулаторните батерии с  са оборудвани с безжичен интерфейс Bluetooth®. Местни ограничения за експлоатация (например в самолети или болници) трябва да бъдат съблюдавани.

### 2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

#### УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

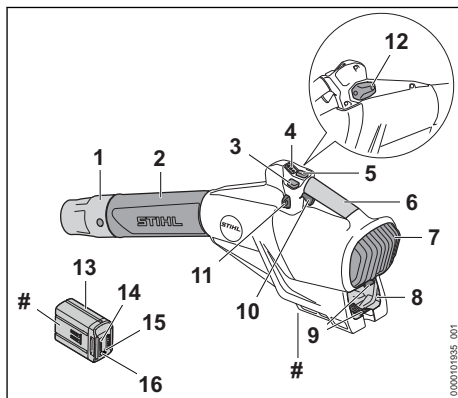
### 2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

## 3 Преглед на съдържанието

### 3.1 Апарат за обдухване



#### 1 Дюза

Дюзата насочва и фокусира въздушния поток.

#### 2 Духателна тръба

Духателната тръба направлява въздушния поток.

#### 3 Бутон за газта за задържане

Бутонът за газта за задържане заключва силата на духане.

- 4 Светодиоди**  
Светодиодите показват настроената степен на мощност.
- 5 Бутон за степените на мощност**  
Бутонът за степените на мощност служи за настройване на степента на мощност.
- 6 Дръжка за управление**  
Тази дръжка служи за управление, водене и носене на апарата за обдуване.
- 7 Предпазна решетка**  
Предпазна решетка защитава ползвателя от движещите се части на апарата за обдуване.
- 8 Приемно гнездо за акумулаторната батерия**  
Приемното гнездо за акумулаторната батерия поема акумулаторната батерия.
- 9 Блокиращ лост**  
Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.
- 10 Лост за ръчно включване/изключване**  
Лостът за ръчно включване/изключва включва и изключва апарата за обдуване.
- 11 Халка за носене**  
Халката за носене служи за окачване на самар.
- 12 Покривен капак<sup>13</sup>**  
Покривният капак служи като запазено място за Smart Connector 2 A.
- 13 Акумулаторна батерия**  
Акумулаторната батерия осигурява енергия на апарата за обдуване.
- 14 Светодиоди**  
Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.
- 15 Бутон**  
С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth® (ако е наличен).

## 16 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с )

Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

## # Табелка с техническите данни с машинния номер

### 3.2 СИМВОЛИ

Символите могат да се намират на апарата за обдуване и на батерията и означават следното:



1 светодиод свети в червено в червено. Акумулаторната батерия е силно загреля или силно се е охладяла.



4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.



Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в децибели / dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth® и може да се свърже с приложението STIHL connected.



Посоченото в непосредствена близост до символа показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.

## 4 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху апарата за обдуване или акумулаторната батерия означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.

<sup>13</sup>Покривният капак е част от корпуса на двигателя. Сваляйте покривния капак само ако ще монтирате Smart Connector 2 A и го съхранявайте на сигурно място за по-късен повторен монтаж. Използвайте апарата за обдуване винаги с монтиран покривен капак или Smart Connector 2 A.



Носете предпазни очила.



Спазвайте указанията за безопасност, отнасящи се до изхвърчачи нагоре предмети и мерките, свързани с тях.



Приберете дългите коси така, че да не се издърпат в апарата при обдухване.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, транспортиране, съхраняване, извършване на поддръжка или ремонт.



Спазвайте безопасно разстояние.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

## 4.2 Употреба по предназначение

Апаратът за обдухване STIHL BGA 250.0 служи за издухване на шума, трева, хартиени отпадъци и други подобни материали.

Апаратът за обдухване може да се използва при дъжд.

Апаратът за обдухване се снабдява с енергия от акумулаторна батерия STIHL AP или акумулаторна батерия STIHL AR.

Акумулаторната батерия с **C** в комбинация с приложението STIHL connected прави възможно персонализирането и предаването на информация към акумулаторната батерия на базата на Bluetooth® технологията.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторни батерии, които не са одобрени от STIHL за употреба с апарата за обдухване, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ▶ Използвайте апарата за обдухване с акумулаторна батерия STIHL AP или акумулаторна батерия STIHL AR.

- Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия бъдат използвани не по предназначение, може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до възникване на материални щети.

- ▶ Използвайте апарата за обдухване така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Използвайте акумулаторната батерия така, както е описано в това ръководство за употреба, ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR, приложението STIHL connected и на [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com).

## 4.3 Изисквания към ползвателя

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с апарата за обдухване и акумулаторната батерия. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.



- ▶ Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.

- ▶ Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия бъдат дадени на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.

- ▶ Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:

- Ползвателят е отпочинал.
- Ползвателят физически, сетивно и умствено е способен да обслужва апарата за обдухване и акумулаторната батерия и да работи с тях. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с тях само под надзора или ръководството на отговорно лице.
- Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от апарата за обдухване и акумулаторната батерия.
- Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
- Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на

фирма STIHL или от друг компетентен човек, преди да пристъпи към работа с апарата за обдухване за първи път.

- Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

#### 4.4 Облекло и екипировка

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългите коси могат да се втеглят в апарата за обдухване. Ползвателят може да бъде сериозно наранен.



- ▶ Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.

- По време на работа могат да бъдат изхвърляни предмети с висока скорост. Ползвателят може да получи нараняване.



- ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ▶ Да се носят дълги панталони.
- По време на работа може да се вдига прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
  - ▶ Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в апарата за обдухване. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
  - ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
  - ▶ Не носете шалове и бижута.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да получи нараняване.
  - ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

#### 4.5 Работен участък и неговата околност

##### 4.5.1 Апарат за обдухване

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свър-

зани с работата на апарата за обдухване и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 15 м по периметъра на работния участък.

- ▶ Да се спазва разстояние от 15 m спрямо всякакви предмети.
- ▶ Не оставяйте апарата за обдухване без надзор.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят апарата за обдухване.
- Електрическите компоненти на апарата за обдухване могат да произведат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ▶ Не работете в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

##### 4.5.2 Акумулаторна батерия

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
  - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
  - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
  - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди неоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.

- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници 19.3.



- ▶ Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

## 4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

### 4.6.1 Апарат за обдухване

Апаратът за обдухване се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Апаратът за обдухване не е повреден.
- Апаратът за обдухване е чист.
- Елементите за управление функционират нормално и не са променени.
- Монтирани са оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  - ▶ Да се работи само с неповреден апарат за обдухване.
  - ▶ Ако апаратът за обдухване е замърсен: почистете апарата за обдухване.
  - ▶ Ако приемното гнездо за акумулаторната батерия е мокро или влажно: оставете го да изсъхне.
  - ▶ Не бива да се правят конструктивни промени по апарата за обдухване.
  - ▶ Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва апаратът за обдухване.
  - ▶ Монтирайте оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
  - ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.

- ▶ Не вкарвайте никакви предмети в отворите на апарата за обдухване.
- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- ▶ При съмнение се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

### 4.6.2 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
  - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
  - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
  - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, ☞ 19.4.
  - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
  - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
  - ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
  - ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
  - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
  - ▶ Избягвайте контакт с течността.
  - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки

наранявания и смърт на хора и до материални щети.

- ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
- ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

## 4.7 Работа

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
  - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
  - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с апарата за обдухване.
  - ▶ С апарата за обдухване да се работи самостоятелно.
  - ▶ Не работете над нивото на раменете си.
  - ▶ Внимавайте за препятствия.
  - ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
  - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
  - ▶ Да се издухва по посока на вятъра.
- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Хората и животни могат да бъдат наранени и да се причинят материални щети.



- ▶ Да не се насочва апарата към хора, животни и предмети.

- В случай, че забележите промени или нещо необичайно в поведението на апарата за обдухване по време на работа, това може да означава, че състоянието му не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ▶ Прекратете работа, извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа апаратът за обдухване може да предизвика вибрации.
  - ▶ Правете почивки в процеса на работа.

- ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: потърсете лекарска помощ.

- Поради завихрения прах апаратът за обдухване може да се зареди електростатично. При определени условия на околната среда (напр. суха среда), апаратът за обдухване може да се разрези ударно и могат да се образуват искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.

- ▶ Не работете в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

- В опасна ситуация ползвателят може да изпадне в паника и да не свали самара. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ▶ Упражнявайте се в свалянето на самара.
  - ▶ Няколко самара не могат да е комбинират заедно.

## 4.8 Транспортиране

### 4.8.1 Апарат за обдухване

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за обдухване може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Обезопасете апарата за обдухване с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне или движи.

### 4.8.2 Акумулаторна батерия

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
  - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

## 4.9 Съхранение

### 4.9.1 Апарат за обдухване

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с апарата за обдухване. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Апаратът за обдухване да се държи извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на апарата за обдухване и металните му компоненти могат да кородират от влагата. Апаратът за обдухване може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Апаратът за обдухване да се съхранява в чисто и сухо състояние.

### 4.9.2 Акумулаторна батерия

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.

- ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от апарата за обдухване.

- ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане

между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).

- ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, ▣ 19.3.

## 4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на апарата за обдухване акумулаторната батерия е монтирана, то апаратът за обдухване може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят апарата за обдухване и акумулаторната батерия. Ако апаратът за обдухване или зарядното устройство не се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба, конструктивните им части може повече да не функционират нормално, а предпазните им устройства да престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.

- ▶ Апаратът за обдухване и акумулаторната батерия да се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба.

- Ако поддръжката или ремонтът на апарата за обдухване или акумулаторната батерия не се извършват правилно, частите им няма могат да функционират правилно, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.







- ▶ Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на апарата за обдухване и акумулаторната батерия.

- ▶ Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия трябва да се обслужват или ремонтират: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.


## 5 Подготовка на аппарата за обдухване за работа

### 5.1 Подготовка на аппарата за обдухване за работа

Преди започване на работа е необходимо да се извършат следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  - апарат за обдухване,  4.6.1.
  - акумулаторна батерия,  4.6.2.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия,  11.2.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Почистете апарата за обдухване,  16.
- ▶ Монтирайте дюзата,  8.1.
- ▶ Проверете елементите на управлението,  11.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

### 5.2 Свързване на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® с приложението STIHL connected


- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилния терминал.
- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия,  7.1.
- ▶ Изгледете приложението на STIHL connected от магазина с приложения на мобилния терминал и създайте акаунт.
- ▶ Отворете приложението на STIHL connected и се регистрирайте.
- ▶ Добавете акумулаторна батерия в приложението на STIHL connected и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или в приложението STIHL connected.

Приложението STIHL connected е на разположение в зависимост от пазара.

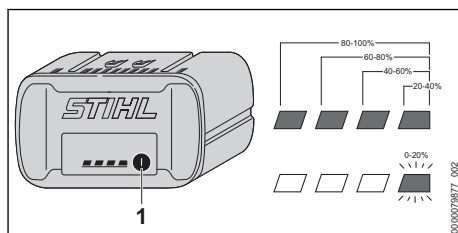
## 6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

### 6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони,  19.4. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

### 6.2 Показване на нивото на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1).  
Светодиодите светят в продължение на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

### 6.3 Светодиоди на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.


Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 18.

В аппарата за обдухване или в акумулаторната батерия има неизправност.


## 7 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®

### 7.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- ▶ Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  свети в синьо за ок. 3.

Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е активиран.

### 7.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

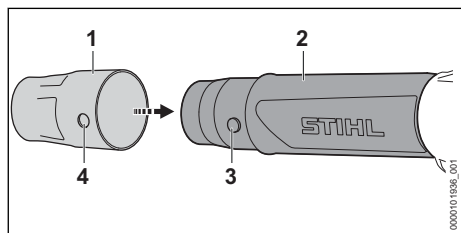
- ▶ Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  мигне в синьо шест пъти.

Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е деактивиран.

## 8 Сглобяване на аппарата за обдухване

### 8.1 Монтаж и демонтаж на дюзата

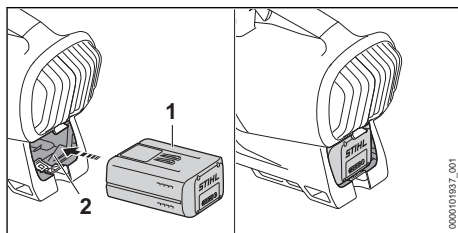
- ▶ Изключете аппарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Наместете щапфата (3) и отвора (4) на една и съща височина.
- ▶ Наденете дюза (1) върху духателната тръба (4).
- ▶ Въртете дюзата (1), докато се фиксира. Дюзата не трябва да се демантира повече.

## 9 Поставяне и изваждане на акумулатора

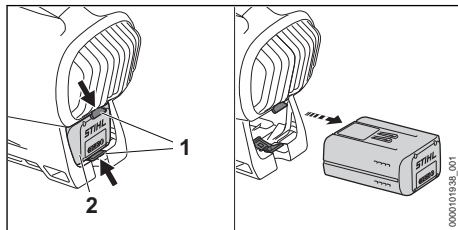
### 9.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното ѝ гнездо (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване и е блокирана.

### 9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- ▶ Поставете аппарата за обдухване върху равна повърхност.
- ▶ Дръжте едната си ръка пред приемното гнездо на акумулаторната батерия, за да не изпадне акумулаторната батерия (2).

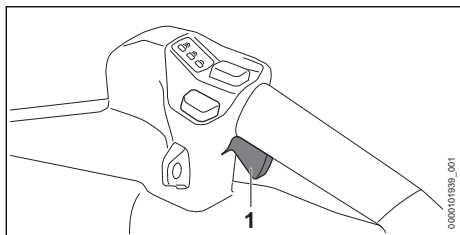


- ▶ Натиснете двата блокиращи лоста (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

## 10 Включване и изключване на аппарата за обдухване

### 10.1 Включване на аппарата за обдухване

- ▶ Дръжте аппарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.



- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (1) с показалеца и го дръжте натиснат.

Апаратът за обдухване се ускорява и от дюзата излиза въздух.

Колкото повече се натиска лостът за ръчно включване/изключване (1), толкова повече въздух излиза от дюзата.

## 10.2 Изключване на апарата за обдухване

- ▶ Освободете превключвателния лост. Сега въздухът престава да излиза от дюзата.
- ▶ Ако въздухът продължава да изтича от дюзата: извадете акумулаторната батерия и се обърнете за помощ към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Апаратът за обдухване е дефектен.

## 11 Проверка на апарата за обдухване и акумулаторната батерия

### 11.1 Проверка на елементите за управление

#### Лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване е трудноподвижен или не се върща в изходната си позиция: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.

#### Включване на апарата за обдухване

- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат. От дюзата излиза въздух.

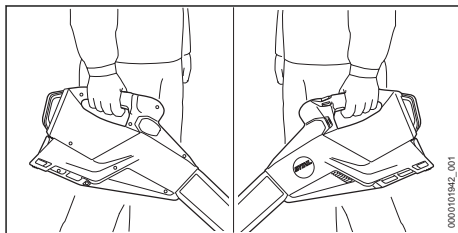
- ▶ Ако 3 светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. В апарата за обдухване има неизправност.
- ▶ Освободете лоста за ръчно включване/изключване. От дюзата вече не излиза дюза.
- ▶ Ако въздухът продължава да изтича от дюзата: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Апаратът за обдухване е дефектен.

## 11.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. В акумулаторната батерия има неизправност.

## 12 Работа с апарата за обдухване

### 12.1 Държане и управление на апарата за обдухване



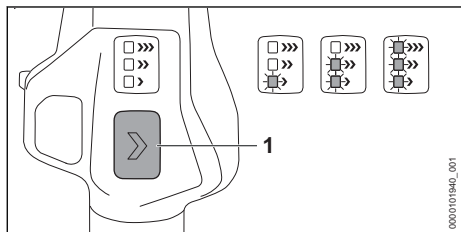
- ▶ Дръжте апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление и го насочвайте така, че големият пръст да обхваща дръжката.

### 12.2 Настройка на степента на мощност

В зависимост от приложението могат да се настроят 3 степени на мощност. Светодиодите на апарата за обдухване показват настроената степен на мощност. Колкото по-висока е степента на мощност, толкова повече въздух може да излиза от дюзата.

Настроената степен на мощност влияе върху времето на работа на акумулаторната батерия. Колкото по-ниска е степенята на мощност, толкова по-дълго е времето на работа на акумулаторната батерия.

- ▶ Включете апарата за обдухване.  
Светодиодите на апарата за обдухване показват настроената степен на мощност.

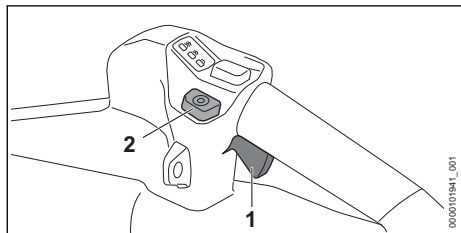


- ▶ Натиснете бутона за степените на мощност (1). Следващата степен на мощност е настроена. След третата степен на мощност следва отново първата степен на мощност.
- ▶ Натискайте бутона за степените на мощност (1) толкова пъти, докато се настрои желаната степен на мощност.

### 12.3 Активиране и деактивиране на газта за задържане

Газта за задържане може да се активира независимо от настроената степен на мощност. Всяка желана сила на духане може да се заключи чрез газта за задържане.

- ▶ Включете апарата за обдухване.
- ▶ Настройте степенята на мощност.



- ▶ Настройте силата на духане от лоста за ръчно включване/изключване (1).
- ▶ Натиснете бутона за газта за задържане (2). Силата на духане е заключена. Лостът за ръчно включване/изключване може да се пусне.

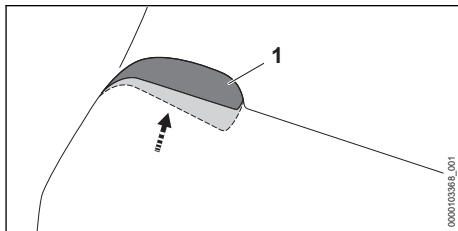
Преди изключване: деактивирайте на газта за задържане.

За да деактивирате газта за задържане, натиснете отново бутон на газта за задържане (2).

### 12.4 Активиране на функция Boost

Unabhängig von der eingestellten Leistungsstufe kann die Boost-Funktion aktiviert werden. Wenn die Boost-Funktion aktiviert ist, bläst das Bläsergerät mit maximaler Leistung.

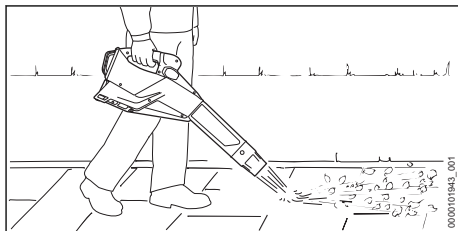
Die Boost-Funktion beeinflusst die Akkulaufzeit. Je länger die Boost-Funktion aktiviert ist, umso kürzer ist die Akkulaufzeit.



- ▶ Натиснете силно лоста за ръчно включване/изключване (1) и го задръжте натиснат. Светодиодите мигат последователно. Функцията Boost е активирана.

Когато лостът за ръчно включване/изключване (1) се отпусне, функцията Boost е деактивирана. Последно използваната степен на мощност се настройва отново.

### 12.5 Издухване



- ▶ Насочете дюзата към земята.
- ▶ Бавно и контролирано се придвижвайте напред.

Ако работата е прекъсната, поставете апарата за обдухване върху суха повърхност.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 19.4.

## 13 След работа

### 13.1 След работа

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако апаратът за обдухване е мокър: оставете апарата за обдухване да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, **19.4**.
- ▶ Почистете апарата за обдухване.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

## 14 Транспортиране

### 14.1 Транспортиране на апарата за обдухване

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.

#### Носене на апарата за обдухване

- ▶ Носете апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление.

#### Транспортиране на апарата за обдухване с превозно средство

- ▶ Осигурете апарата за обдухване така, че да не може да се преобърне или премести.

### 14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Съхранение

### 15.1 Съхраняване на апарата за обдухване

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Апаратът за обдухване да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - Апаратът за обдухване не може да се преобърне или да се премести.
  - Апаратът за обдухване да се намира извън обсега на деца.
  - Апаратът за обдухване е чист и сух.

### 15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
  - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
  - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
  - Акумулаторната батерия е свалена от апарата за обдухване.
  - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  - Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници, **19.3**.

#### УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разрези дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
  - ▶ Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
  - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от апарата за обдухване.

## 16 Почистване

### 16.1 Почистване на апарата за обдухване

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете апарата за обдухване с влажна кърпа.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четка.
- ▶ Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.
- ▶ Почистете предпазната решетка с четчица или мека четка.

### 16.2 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

## 18 Отстраняване на неизправности

### 18.1 Отстраняване на неизправности на апарата за обдухване или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
При включване апаратът за обдухване не започва да работи.	1 светодиода мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 светодиода свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	3 светодиода мигат в червено.	В апарата за обдухване има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия. ▶ Включете апарата за обдухване. ▶ Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: апаратът за обдухване не трябва да се използва и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	3 светодиода светят в червено.	Апаратът за обдухване е твърде топъл.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете апарата за обдухване да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете апарата за обдухване.

## 17 Техническо обслужване и ремонт

### 17.1 Поддръжка и ремонт на апарата за обдухване

Ползвателят не бива самостоятелно да прави поддръжка и ремонт на апарата за обдухване.

- ▶ При необходимост от поддръжка на апарата за обдухване, или когато той е дефектен или повреден: обърнете се към търговец-специалист на STIHL.

### 17.2 Поддръжка и ремонт на акумулатора

Няма необходимост от поддръжка на акумулатора и той не може да бъде ремонтиран.

- ▶ Ако акумулаторът е дефектен или повреден: сменете акумулатора.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.</li> </ul>
		Електрическата връзка между апарата за обдухване и акумулаторната батерия е прекъсната.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Поставете акумулаторната батерия.</li> </ul>
		Апаратът за обдухване или акумулаторната батерия са влажни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Оставете апарата за обдухване и акумулаторната батерия да се охладят,  19.4.</li> </ul>
Апаратът за обдухване се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Апаратът за обдухване е прегрял.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Оставете апарата за обдухване да се охлади.</li> </ul>
		Има електрическа неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете.</li> <li>▶ Включете апарата за обдухване.</li> </ul>
Продължително ста на работа на апарата за обдухване е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.</li> </ul>
		Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Сменете акумулаторната батерия.</li> </ul>
Акумулаторната батерия с  не може да бъде открита с приложението STIHL connected.		Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия или на мобилния терминал е деактивиран.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия и на мобилния терминал.</li> </ul>
		Разстоянието между акумулаторната батерия и мобилния терминал е твърде голямо.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Намалете разстоянието,  19.2.</li> <li>▶ Ако акумулаторната батерия все още не може да бъде открита с приложението STIHL connected: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.</li> </ul>

## 18.2 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или [www.stihl.com](http://www.stihl.com).




## 19 Технически данни

### 19.1 Апарат за обдухване STIHL BGA 250.0

- Допустими акумулаторни батерии:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Сила на духане: 26 N
- Максимална скорост на въздуха: 85 m/s
- Средна скорост на вятъра: 71 m/s
- Дебит на въздуха: 1040 m<sup>3</sup>/h
- Тегло без акумулаторна батерия: 2,7 kg
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)

Продължителността на работа е посочена на [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Акумулаторна батерия STIHL AP

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводска табелка
- Безжичен интерфейс Bluetooth® (само за акумулаторни батерии с ):
  - Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
  - честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
  - Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
  - Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
  - Изисквания за операционната система на мобилния терминал: Android или iOS (в текущата версия или по-нова)

## 19.3 Температурни граници



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ▶ Не използвайте апарата за обдухване или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ▶ Не съхранявайте апарата за обдухване или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

### 19.4 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на апарата за обдухване и акумулаторните батерии спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Употреба: - 10 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

### 19.5 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности възлиза на 2 m/s<sup>2</sup>.

STIHL препоръчва да се носят антифони.

- Ниво на звуково налягане L<sub>pA</sub>, измерено съгласно IEC 62841-4-6: 84 dB(A).
- Максимално ниво на звукова мощност L<sub>wA</sub>, измерено съгласно IEC 62841-4-6: 92 dB(A).

- Вибрационна стойност  $a_{HV}$ , измерена съгласно IEC 62841-4-6: дръжка за управление: 0,9 m/s<sup>2</sup>.

Посочените вибрационни стойности са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение. Посочените вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/EO можете да намерите на [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.6 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Резервни части и принадлежности

### 20.1 Резервни части и принадлежности

**STIHL** С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

## 21 Отстраняване /изхвърляне

### 21.1 Изхвърляне на апарата за обдухване и батерията

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

## 22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

### 22.1 Апарат за обдухване STIHL BGA 250.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторен апарат за обдухване
- фабрична марка: STIHL
- тип: BGA 250.0
- серийна идентификация: BA06

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/30/EC и 2000/14/EO и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2 и EN 62841-1 при спазване на IEC 62841-4-6 и prEN 62841-4-6.

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звукова мощност се процедира съгласно директива 2000/14/EO, приложение V.

- Измерено ниво за звукова мощност: 92 dB(A)
- Гарантирано ниво на звуковата мощност: 94 dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, държавата-производител и машинният номер са посочени на апарата за обдухване.

Вайблинген, 01. 02. 2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 Декларация за съответствие UKCA

### 23.1 Апарат за обдухване STIHL BGA 250.0

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторен апарат за обдухване
- фабрична марка: STIHL
- Тип: BGA 250.0
- серийна идентификация: BA06

отговаря не приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2 и EN 62841-1 при спазване на IEC 62841-4-6 и prEN 62841-4-6.

За определяне на измереното и на гарантираното ниво на звукова мощност се процедира съгласно нормативния акт на Обединеното

кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Измерено ниво за звукова мощност: 92 dB(A)
- Гарантирано ниво на звуковата мощност: 94 dB(A)

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG .

Годината на производство, държавата-производител и машинният номер са посочени на апарата за обдухване.

Вайблинген, 2024. 0201

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Адреси

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

## 25 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

### 25.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента. Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

## 25.2 Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

## 25.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено,

съществува повишен риск от удар с електрически ток.

- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- d) **Не използвайте храняващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте храняващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете храняващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите храняващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.
- e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- f) **Ако не може да се избегне работа с електрически инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

## 25.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазвачи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.
- d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прашосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прашосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.
- подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да сменят частите на работния инструмент или оставят електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца.** Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещават по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

## 25.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С

- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамазани с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическият инструмент в непредвидени ситуации.

## 25.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предназначенията за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.**

- g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

## 25.7 Сервис

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервисни работилници.

## 25.8 Указания за безопасност за апарата за обдухване

- a) **Не използвайте апарата за обдухване при лошо време, особено при гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- b) **Носете защита за очите и антифони за защита на слуха.** Подходящите лични предпазни средства намаляват риска от наранявания.
- c) **По време на работа на апарата за обдухване винаги носете защитни обувки с нехлъзгащи се подметки. Никога не работете боси или със сандали с отворени пръсти.** Това ще намали опасността от нараняване на краката.
- d) **Не носете свободни дрехи или неща като шалове, конци, огърлици, панделки и т.н., които могат да бъдат издърпани във въздухозаборника. Връзвайте назад или покривайте дългата коса, за да не може да бъде издърпана навътре.** Вкарването на някое от тези неща във въздухозаборника може да увеличи риска от нараняване.
- e) **Дръжте другите хора настрана, когато работите с вентилатора.** Летящите

отломки могат да увеличат риска от нараняване.

- f) **Никога не насочвайте дюзата на апарата за обдухване към хора, животни или прозорци. Бъдете особено внимателни, когато издухвате отломки в близост до твърди обекти, като дървета, автомобили или стени, в които отломките могат да се отразят.** Изхвърлените части могат да увеличат риска от нараняване.
- g) **Не използвайте апарата за обдухване за издухване на горящи или пушеци предмети, като цигари, запалки или пепел.** Тези източници на запалване могат да увеличат риска от пожар.
- h) **Не докосвайте все още движещия се вентилатор. Изключете апарата за обдухване, изчакайте вентилатора да спре, преди да снемете част, която позволява достъп до вентилатора.** Това намалява риска от нараняване от движещите се части.
- i) **Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да отстраните заседналия материал или да обслужите апарата за обдухване.** Неочаквано задействане на апарата за обдухване при отстраняване на заседналия материал или при обслужване може да увеличи риска от наранявания.

## Cuprins

1	Prefață.....	230
2	Informații referitoare la acest Manual de инструкции.....	230
3	Cuprins.....	231
4	Инструкции de siguranță.....	232
5	Пregătirea pentru utilizare a суflantei.....	236
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	237
7	Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®.....	237
8	Asamblarea суflantei.....	237
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	238
10	Pomirea/oprirea суflantei.....	238
11	Verificarea суflantei și a acumulatorului.....	238
12	Lucrul cu суflanta.....	239
13	După lucru.....	240
14	Transportarea.....	240
15	Stocarea.....	240
16	Curățare.....	240
17	Întreținerea și repararea.....	241
18	Depanare.....	241

19	Date tehnice.....	242
20	Piese de schimb și accesorii.....	243
21	Eliminare.....	243
22	Declarație de conformitate EU.....	244
23	Declarația de conformitate UKCA.....	244
24	Adrese.....	244
25	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounete.....	244

## 1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că аți ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru а vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică а produsului dumneavoastră STIHL pe о durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

## 2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

### 2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.